

E11 - Amatsuki Mashiro Remembers

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:21] Girl

You're not even trying to hide the fact
that you're taking pictures, you pervert.

SIGN S e c o n d S e a s o n

SIGN Episode 11

"Amatsuki Mashiro Remembers"

[00:31] Girl

Yeah, I just wanted the usual change of pace.

[00:38] Girl

I was rejected again.

[00:42] Girl

Really? I don't look depressed?

[00:48] Girl

That might be true.

[00:54] Girl

Maybe I feel a little better knowing
you're anxious, too, Mr. Pervert.

[01:02] Girl

You have an idea? What?

SIGN Gymnastics Instructor

[01:07] Girl

A job teaching gymnastics?

[01:12] Girl

I mean, I've thought about it... But I can't.

[01:17] Girl

I don't have the first clue
about teaching someone.

[01:24] Girl

I looked like I was having
fun while I was dancing?

[01:28] Girl

Teach them that way of having fun?

SIGN Gymnastics Instructor

[01:31] girl

That's the most important

and necessary thing?

[01:36] Girl

I wonder if I'd be able to do that...

[01:44] Girl

Say...

[01:47] Girl

Why do you do so much for me, Mr. Pervert?

[01:56] Girl

Because it's fun?

[01:58] Girl

Ugh!

[02:10] Girl

Just a minute.

[02:13] Girl

I'm going to go take a shower.

[02:16] Girl

What do you mean, why?

[02:19] Girl

Because it's nighttime.

[02:32] Girl

What are you doing?

[02:40] Girl

Why are you staring at that?

[02:44] Girl

You like leotards? You really are a pervert!

[02:51] Girl

Somehow, it's embarrassing
to have you look, Onii-san.

[02:55] Girl

What? It's weird to call you "Onii-san"?

[03:02] Girl

Well, I guess if you prefer Mr. Pervert...

[03:10] Girl

Um... Sorry to keep you so late.

[03:14] Girl

Huh? Y-Yeah...

[03:18] Girl

I have a lot of fun when I'm
with you, too, Onii-san.

[03:25] Girl

Yeah, see you later.

[03:28] Girl

Goodnight.